

Werke - übersetzt**deutsch***Drama***D**

Der Streit (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Брань [1917]) 133.0009

*Prosa: Belletristik***A**

Antonower Äpfel (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Антоновские яблоки [1900]) 133.0017
 Antigone (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Антигона [1940]) 133.0013
 Antigone (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Антигона [1940]) 133.0001
 Alexej Alexejitsch (deutsch [1985] : Ilse Tschörtner; Original: Алексей Алексеич [1927])
 Auf dem nächtlichen Meer (deutsch [1985] : Ilse Tschörtner; Original: В ночном море [1923]) 133.0013
 Auf Kosakenart (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Козацким ходом [1898]) 133.0002
 Arm ist der Teufel (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Птицы небесные [1909]) 133.0004
 Am Ursprung der Tage (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: У истока дней / Зеркало [1906]) 133.0004
 Aus der Camargue (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Камарг [1944]) 133.0001
 Antonäpfel (deutsch [1995] : Kay Borowsky; Original: Антоновские яблоки [1900]) 133.0021
 Antonower Äpfel (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Антоновские яблоки [1900]) 133.0019e
 Auf der Datscha (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: На даче [1895]) 133.0004
 Am Donez (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Святые горы [1895]) 133.0002
 Am Ende der Welt (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: На край света [1894]) 133.0004
 Aglaja (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Аглая [1916]) 133.0009
 An der Landstrasse (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: При дороге [1913]) 133.0007
 An der Strasse (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: При дороге [1913]) 133.0017
 Am Wege (deutsch [1948] : Käthe Rosenberg; Original: При дороге [1913]) 133.0015
 Am Wege (deutsch [1948] : Käthe Rosenberg; Original: При дороге [1913]) 133.0016
 Alltag (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Будни [1913]) 133.0007
 Antonäpfel (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Антоновские яблоки [1900]) 133.0004
 Arm ist der Teufel (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Подторжье [1909]) 133.0004
 Auf dem Vorwerk (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: На хуторе [1897]) 133.0004

B

Brüder (deutsch [2017] : Dorothea Trottenberg; Original: Братья [1914]) 133.0008
 Brüder (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Братья [1914]) 133.0017
 Brüder (deutsch [1948] : Käthe Rosenberg; Original: Братья [1914]) 133.0015
 Ballade (deutsch: ; Original: Баллада [1938])
 Brüder (deutsch [1948] : Käthe Rosenberg; Original: Братья [1914]) 133.0016
 Bis zum siegreichen Ende (deutsch: ; Original: До победного конца [1930])

C

Changs Träume (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Сны Чанга [1916])

D

Das Hinscheiden (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Исход [1918]) 133.0009
 Der Landsmann (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Соотечественник [1916]) 133.0009
 Der Meteor (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Метеор [1920]) 133.0010
 Der Sohn (deutsch [1983] : Erich Ahrndt; Original: Сын [1916]) 133.0013
 Das Lied vom Gotsen (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Песня о Гоце [1916]) 133.0009
 Der Sohn (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Сын [1916]) 133.0009
 Der Fall des Fähnrichs Jelagin (deutsch [1948] : J. Steinberg; Original: Дело корнета Елагина [1925]) 133.0015
 Der Prozess des Fähnrich Jelagin (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Дело корнета Елагина [1925]) 133.0001
 Der Fall Kornett Jelagin (deutsch [1985] : Ilse Tschörtner; Original: Дело корнета Елагина [1925]) 133.0013
 Der Fall Konett Jelagin (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: Дело корнета Елагина [1925]) 133.0011
 Die Nacht der Verleugnung (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Ночь отречения [1921]) 133.0010
 Die Grammatik der Liebe (deutsch [1995] : Kay Borowsky; Original: Грамматика любви [1915]) 133.0021
 Dämmerung (deutsch [1926] : ; Original: Заря всю ночь [1902])
 Dritter Klasse (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Третий класс [1921]) 133.0002
 Der wahnsinnige Künstler (deutsch [1985] : Ilse Tschörtner; Original: Безумный художник [1921]) 133.0013

Der wahnsinnige Maler (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Безумный художник [1921])	133.0010
Die Grammatik der Liebe (deutsch [1948] : J. Steinberg; Original: Грамматика любви [1915])	133.0015
Das Ende (deutsch [1985] : Ilse Tschörtner; Original: Конец [1921])	133.0013
Das Ende (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Конец [1921])	133.0010
Das Delta (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Дельта [1907])	133.0002
Das Ende einer Liebe (deutsch [1948] : J. Steinberg; Original: Вера / Последнее свидание [1912])	133.0015
Der Sonnentempel (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Храм солнца [1909])	133.0002
Das verzehrende Feuer (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Огонь пожирающий [1923])	133.0010
Die Stadt des Königs der Könige (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Город царя царей [1924])	133.0002
Die Grammatik der Liebe (deutsch [2017] : Dorothea Trottenberg; Original: Грамматика любви [1915])	
Die neue Strecke (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Новая дорога [1901])	133.0002
Das Licht des Zodiak (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Свет зодиака [1907])	133.0002
Das Meer der Götter (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Море богов [1907])	133.0002
Der Stein (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Камень [1908])	133.0002
Die Scheol (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Шеол [1909])	133.0002
Die Wüste des Teufels (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Пустыня дьявола [1909])	133.0002
Das Land von Sodom (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Страна содомска [1909])	133.0002
Der fröhliche Hof (deutsch [2013] : Dorothea Trottenberg; Original: Веселый дворъ [1911])	133.0005
Der fröhliche Hof (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Веселый дворъ [1911])	133.0014
Der Prophet Elias (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Илья Пророк [1913])	133.0007
Der fröhliche Hof (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Веселый дворъ [1911])	133.0017
Die Kraft (deutsch [2013] : Dorothea Trottenberg; Original: Сила [1911])	133.0005
Die Kraft (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Сила [1911])	133.0017
Der Schnitter (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Косцы [1921])	133.0010
Die Alte (deutsch [2020] : Dorothea Troittenberg; Original: Старуха [1916])	133.0009
Das Holzfeuer (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Котер [1902])	133.0029
Der Heilsprecher (deutsch: ; Original: Святитель [1924])	
Die 'Nadeschda' (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Надежда [1902])	133.0004
Der dritte Hahenschrei (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Третьи петухи [1916])	133.0009
Das Neujahr (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Новый год [1901])	133.0029
Das Neujahr (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Новый год [1901])	133.0019e
Der Tod (deutsch [2013] : Dorothea Trottenberg; Original: Смерть [1911])	133.0005
Der letzte Herbst (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Последняя осень [1916])	133.0009
Die neue Bahn (deutsch [1903] : Georg Plonskij; Original: Новая дорога [1901])	133.0019e
Das Holzfeuer (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Котер [1902])	133.0019e
Der Schrei (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Крикъ [1911])	133.0001
Der Schrei (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Крикъ [1911])	133.0002
Der Nebel (deutsch: Georg Polonskij; Original: Туман [1901])	133.0029
Der Nebel (deutsch: Georg Polonskij; Original: Туман [1901])	133.0019e
Der Traum von Oblomows Enkel (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Далекое [1903-1926])	133.0004
Der letzte Frühling (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Последняя весна [1916])	133.0009
Der Kaukasus (deutsch [1985] : Charlotte Kossuth; Original: Кавказ [1937])	133.0013
Der geschmähte Erlöser (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: Поруганный спас [1926])	133.0011
Der Herr aus San Francisco (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Господин из Сан-Франциско [1915])	133.0017
Dürres Gras (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Худая трава [1913])	133.0017
Die kleinen Eichen (deutsch: ; Original: Дубки [1943])	
Der Anfang (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Начало [1943])	133.0013
Das Schneeglöckchen (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Подснежник [1927])	133.0001
Das unheimliche verdammte Haus (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Обреченный дом [1930])	133.0001
Dunkle Alleen (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Темные аллеи [1938])	133.0001
Dunkle Alleen (deutsch [1985] : Charlotte Kossuth; Original: Темные аллеи [1938])	133.0013
Der Hierarch (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Святитель [1924])	133.0010
Dunkle Alleen (deutsch [1995] : Kay Borowsky; Original: Темные аллеи [1938])	133.0021
Der letzte Tag (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Последний день [1913])	133.0007
Dürres Gras (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Худая трава [1913])	133.0007
Die Pfahlbauschenke an der Wolga (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Речной трактир [1943])	133.0001
Die Schenke über dem Fluss (deutsch [1985] : Charlotte Kossuth; Original: Речной трактир [1943])	133.0013
Der Hirt (deutsch [2014] : Dorothea Trottenberg; Original: Игнатъ [1912])	133.0006
Der Gebirgspass (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Перевал [1892-1899])	133.0002
Der Pass (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Перевал [1892-1899])	133.0019e
Die schöne Frau (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Красавица [1940])	133.0001

Der Herr aus San Francisco (deutsch [1975] : Kay Borowsky; Original: Господин из Сан-Франциско [1915])	133.1161
Der Smaragd (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Смарагд [1940])	133.0001
Der unbekannte Freund (deutsch [1948] : J. Steinberg; Original: Неизвестный друг [1923])	133.0015
Der Herr aus San Francisco (deutsch [1975] : Kay Borowsky; Original: Господин из Сан-Франциско [1915])	133.0021
Die Gevatterin (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Кума [1943])	133.0013
Das Buch (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Книга [1924])	133.0010
Die Heiligen (deutsch [2017] : Dorothea Trottenberg; Original: Святые [1914])	133.0008
Die Heiligen (deutsch : ; Original: Святые [1914])	133.0018
Das Dorf (deutsch [1976] : Arthur Luther, Georg Schwarz; Original: Деревня [1910])	133.0014
Der Kelch des Lebens (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: 9 жизни [1913])	133.0007
Der Blinde (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Слепой [1924])	133.0010
Die Rache (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Мечь [1944])	133.0013
Die Bastschuhe (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Лапти [1924])	133.0010
Die Rache (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Мечь [1944])	133.0001
Der Stern der Liebe (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Звезда любви [1920-1924])	133.0010
Die Göttin (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Богиня [1924])	133.0010
Der Phantast (deutsch [1902] : ; Original: На хуторе [1897])	
Der Feldhase (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Русак [1924])	133.0010
Der Sonnenstich (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: Солнечный удар [1925])	133.0011
Der mordwinische Sarafan (deutsch [1985] : Ilse Tschörtner; Original: Мордовский сарафан [1925])	133.0013
Der Herr von San Francisco (deutsch [1922] : Käthe Rosenberg; Original: Господин из Сан-Франциско [1915])	133.0016
Der Staub (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Пыль [1913])	133.0007
Der Lyra-Spieler Rodion (deutsch [2008] : Dorothea Trottenberg; Original: Лирник Родион [1913])	133.0002
Das Dorf (deutsch [2011] : Dorothea Trottenberg; Original: Деревня [1910])	133.0003
Der mordwinische Sarafan (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: Мордовский сарафан [1925])	133.0011
Der Rabe (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Ворон [1944])	133.0013
Der Rabe (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Ворон [1944])	133.0013
Das Märchen (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Сказка [1913])	133.0007
Der rote General (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Красный генерал [1924])	133.0010
E	
Ein schönes Leben (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Хорошая жизнь [1911])	133.0017
Eine Last (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: Обуза [1925])	133.0011
Eine Geschichte für die Weihnachtszeit (deutsch [2017] : Dorothea Trottenberg; Original: Святочный рассказ [1914])	133.0008
Erste Liebe (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Первая любовь [1890])	133.0004
Ein gutes Leben (deutsch [2013] : Dorothea Trottenberg; Original: Хорошая жизнь [1911])	133.0005
Ein letztes Wiedersehen (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Вера / Последнее свидание [1912])	133.0017
Ein Frühlingsabend (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Весенний вечер [1914])	133.0001
Es war einmal (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: В некотором царстве [1923])	133.0010
Ein Märchen (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Сказка [1913])	133.0017
Ein Fürst unter Fürsten (deutsch [2014] : Dorothea Trottenberg; Original: Князь во князях [1912])	133.0006
Ein Wintertraum (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Зимний сон [1918])	133.0009
Erz (deutsch [1903] : Georg Pononskij; Original: Руда / Золотое дно [1903])	133.0019e
Eine Schauergeschichte (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: Страшный рассказ [1926])	133.0011
Ein Herr aus San Francisco (deutsch [2017] : Dorothea Trottenberg; Original: Господин из Сан-Франциско [1915])	133.0008
Erste Liebe (deutsch [1995] : Kay Borowsky; Original: Первая любовь [1890])	133.0021
Erste Liebe (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Первая любовь [1890])	133.0001
Erste Liebe (deutsch : ; Original: Первая любовь [1890])	133.0018
Erz. Ein Epitaph (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Руда / Золотое дно [1903])	133.0004
Ein Frühlingsabend (deutsch [2017] : Dorothea Trottenberg; Original: Весенний вечер [1914])	133.0008
Ein Verbrechen (deutsch [2014] : Dorothea Trottenberg; Original: Преступление / Ермил [1912])	133.0006
Ein letztes Wiedersehen (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Вера / Последнее свидание [1912])	133.0014
Ein unbekannter Freund (deutsch [2003] : Swetlana Geier; Original: Неизвестный друг [1923])	133.1231
Erste Leidenschaft (deutsch [1938] : ; Original: Жизнь Арсеньева: Юность [1927-1929])	
F	
Fastenzeit (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Пост [1916])	133.0009
Fernes (deutsch [1985] : Ilse Tschörtner; Original: Далекое [1922])	133.0013
Fliegen (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Мухи [1924])	133.0010
Frühling (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Весна [1913])	133.0007
G	
Grammatik der Liebe (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Грамматика любви [1915])	133.0017

Genosse Dosorny (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Товарищ Дозорный [1924])	133.0010
Gotami (deutsch [1948] : J. Steinberg; Original: Готами [1919])	133.0015
Genezareth (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Геннисарет [1911])	133.0002
Gotami (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Готами [1919])	133.0009
Glück (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Счастье / Свидание [1930])	133.0004
Galja Ganskaja (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Галя Ганская [1940])	133.0013
H	
Helle Nächte (deutsch: ; Original: Заря всю ночь [1902])	
Himmelsvögel (deutsch: ; Original: Птицы небесные [1909])	
Heinrich (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Генрих [1940])	133.0013
Henrich (deutsch [1959] : Ilon Koenig; Original: Генрих [1940])	133.0001
Hundertacht (deutsch [2013] : Dorothea Trottenberg; Original: Древний человек [1911])	133.0005
I	
Ignat (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Игнатъ [1912])	133.0014
Ignat (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Игнатъ [1912])	133.0017
In später Stunde (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Поздний час [1938])	133.0001
Im Anbruch der Tage. Arsenjews Leben (deutsch [1928] : J. Steinberg & Rebekka Candraia; Original: Жизнь Арсеньева: Юность [1927-1929])	133.1301
In Paris (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: В Париже [1940])	133.0013
In den Alpen (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: В альпах [1902])	133.0002
Im Herbst (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Осенью [1901])	133.0019e
Ignaz (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Игнатъ [1912])	133.0001
Ida (deutsch: ; Original: Ида [1925])	133.0018
Im Kaukasus (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Кавказ [1937])	133.0001
Im Garten (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: В саду [1926])	133.0011
Im Herbst (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Осенью [1901])	133.0029
Ida (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Ида [1925])	
Immerwährender Frühling (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Несрочная весна [1923])	133.0010
Inschriften (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Надписи [1924])	133.0010
In später Nacht (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Поздней ночью [1899])	133.0004
Ich sage gar nichts (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Я все молчу [1913])	133.0007
Im Lande der Stammväter (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Sobranje sochineny 1 [1911])	133.0002
Ida (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: Ида [1925])	133.0011
Inschriften (deutsch [1985] : Ilse Tschörtner; Original: Надписи [1924])	133.0013
J	
Johann der Heuler (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Иоанн Рыдалец [1913])	133.0001
Johann Ridalez (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Иоанн Рыдалец [1913])	133.0007
Judäa (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Иудея [1908])	133.0002
K	
Kasimir Stanislawowitsch (deutsch [1995] : Kay Borowsky; Original: Казимир Станиславович [1916])	133.0021
Kelch des Lebens (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: 9 жизни [1913])	133.0017
Kelch des Lebens (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: 9 жизни [1913])	133.0014
Kasimir Stanislawowitsch (deutsch [1948] : Käthe Rosenberg; Original: Казимир Станиславович [1916])	133.0016
Klascha (deutsch [2017] : Dorothea Trottenberg; Original: Клаша [1914])	133.0008
Kasimir Stanislawowitsch (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Казимир Станиславович [1916])	133.0017
Kasimir Stanislawowitsch (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Казимир Станиславович [1916])	133.0013
Kasimir Stanislawowitsch (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Казимир Станиславович [1916])	133.0009
Kasimir Stanislawowitsch (deutsch [1948] : Käthe Rosenberg; Original: Казимир Станиславович [1916])	133.0015
Kühler Herbst (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Холодная осень [1944])	133.0001
Kasimir Stanislawowitsch (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Казимир Станиславович [1916])	133.0014
L	
Leichter Atem (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Легкое дыхание [1916])	133.0013
Leichter Atem (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Легкое дыхание [1916])	133.0014
Litschara (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Личарда [1913])	133.0007
Leichter Atem (deutsch [1995] : Kay Borowsky; Original: Легкое дыхание [1916])	133.0021
Längst Vergangenes (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Далекое [1922])	133.0010
Leichter Atem (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Легкое дыхание [1916])	133.0009
Leichter Atem (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Легкое дыхание [1916])	133.0017

M	
Madrid (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Мадрид [1944])	133.0013
Musik (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Музыка [1924])	133.0010
Mitjas Liebe (deutsch [1925] : Käthe Rosenberg; Original: Митина любовь [1924])	133.1251
Mitjas Liebe (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: Митина любовь [1924])	133.0011
Musa (deutsch [1985] : Charlotte Kossuth; Original: Муза [1938])	133.0013
N	
Nebel (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Туман [1901])	133.0002
Natalie (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Натали [1941])	133.0001
Notre-Dame de la Garde (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: Notre-Dame de la Garde [1925])	133.0011
Namenstag (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Именины [1924])	133.0010
Neujahr (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Новый год [1901])	133.0004
Nachricht aus der Heimat (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Вести с родины [1893])	133.0004
Nächtliches Gespräch (deutsch [2013] : Dorothea Trottenberg; Original: Ночной разговор [1911])	133.0005
Nachts auf dem Meer (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: В ночном море [1923])	133.0010
O	
Otto Stein (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Отто Штейн [1916])	133.0009
Ohne Titel (deutsch [2013] : Dorothea Trottenberg; Original: Снежные бык [1911])	133.0005
R	
Ruhm (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Слава [1924])	133.0010
Rose von Jericho (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Роза Иерихона [1924])	133.0002
Rusja (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Руся [1940])	133.0001
Russja (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Руся [1940])	133.0013
S	
Sabota (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Забота [1913])	133.0007
Suchodol (deutsch [1966] : Elisabeth Schleicher; Original: Суходол [1911])	133.1121
Sonnenstich (deutsch [1985] : Ilse Tschörtner; Original: Солнечный удар [1925])	133.0013
Stambul (deutsch [1948] : J. Steinberg; Original: Крик [1911])	133.0015
Swertschok (deutsch: Georg Schwarz; Original: Сверчок [1911])	133.0014
Stille (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Тишина [1901])	133.0002
Suchodol (deutsch [2011] : Dorothea Trottenberg; Original: Суходол [1911])	133.0003
Swertschok (deutsch: Georg Schwarz; Original: Сверчок [1911])	133.0017
Swertschok (deutsch [2013] : Dorothea Trottenberg; Original: Сверчок [1911])	133.0005
Sachar Worobjow (deutsch [2012] : Dorothea Dörlemann; Original: Захар Воробьев [1912])	133.0006
Schlingenhohren (deutsch [1983] : Erich Ahrndt; Original: Петлистые уши [1916])	133.0013
Schlingenhohren (deutsch [2020] : Dorothea Trottenberg; Original: Петлистые уши [1916])	133.0009
Sachar Worobjow (deutsch [1965] : Georg Schwarz; Original: Захар Воробьев [1912])	133.0017
Skarabäus (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Скарабем [1924])	133.0002
Suchodol (deutsch [1964] : Georg Schwarz; Original: Суходол [1911])	133.0017
T	
Tanja (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Таня [1940])	133.0013
Tarantella (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Тарантелла [1903])	133.0019e
Temir-Aksak-Khan (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Темир-Аксак-Хан [1921])	133.0010
Träume (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Сны [1903])	133.0001
Ü	
Über den Narren Jemelja, der allen ein Schnippchen schlug (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Дураке Емеле, какой вышел всех умнее [1921])	133.0010
Über der Stadt (deutsch [2010] : Dorothea Trottenberg; Original: Над городом [1900])	133.0004
V	
Verklärung (deutsch [1969] : Ilona Koenig; Original: Преображение [1921])	133.0001
Visitenkarten (deutsch [1985] : Erich Ahrndt; Original: Визитные карточки [1940])	133.0013
Verfluchte Tage (deutsch [2004] : Dorothea Trottenberg; Original: Окаянные дни [1935])	133.0012
Von der Höhe (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: С высоты [1904])	133.0002
Vera (deutsch [2014] : Dorothea Trottenberg; Original: Вера / Последнее свидание [1912])	133.0006
Verdächtige Ohren (deutsch [1959] : Ilona Koenig; Original: Петлистые уши [1916])	133.0001
Von gutem Blute (deutsch [2016] : Dorothea Trottenberg; Original: Хорошик кровей [1913])	133.0007
Verklärung (deutsch [2022] : Dorothea Trottenberg; Original: Преображение [1921])	133.0010

W	
Welga (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Белга [1895])	133.0029
Welga (deutsch [1903] : Georg Polonskij; Original: Белга [1895])	133.0019e
Z	
Zikaden (deutsch [2024] : Dorothea Trottenberg; Original: Цикады [1925])	133.0011
<i>Prosa: Sachprosa</i>	
D	
Der Schatten des Vogels (deutsch [2008] : Dorothea Trottenberg; Original: Тень птицы [1907])	133.0002
G	
Grosse Wasser (deutsch [2008] : Dorothea Trostenberg; Original: Воды многие [1925])	133.0002
englisch	
<i>Prosa: Belletristik</i>	
A	
A Compatriot (englisch [1923] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Соотечественник [1916])	133.0031e
A Night Conversation (englisch [134] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Ночной разговор [1911])	133.0031e
A Goodly Life (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Хорошая жизнь [1911])	133.0031e
Aglaiia (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Аглая [1916])	133.0031e
An Evening in Spring (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Весенний вечер [1914])	133.0031e
B	
Brethren (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Братья [1914])	133.0031e
C	
Cursed Days: A Diary of Revolution (englisch: ; Original: Окаянные дни [1935])	
D	
Death (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Смерть [1911])	133.0031e
G	
Gentle Breathing (englisch [1934] : D. H. Lawrence, S. S. Koteliansky und Leonard Woolf; Original: Легкое дыхание [1916])	133.0030e
Gautami (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Готами [1919])	133.0031e
I	
I Say Nothing (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Я все молчу [1913])	133.0031e
K	
Kasimir Stanislavovitch (englisch [1934] : D. H. Lawrence, S. S. Koteliansky und Leonard Woolf; Original: Казимир Станиславович [1916])	133.0030e
L	
Light Breathing (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Легкое дыхание [1916])	133.0031e
S	
Son (englisch [1934] : D. H. Lawrence, S. S. Koteliansky und Leonard Woolf; Original: Сын [1916])	133.0030e
T	
The Dreams of Chang (englisch [1923] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Сны Чанга [1916])	133.0031e
The Gentleman from San Francisco (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Господин из Сан-Франциско [1915])	133.0031e
The Gentleman from San Francisco (englisch [1934] : D. H. Lawrence, S. S. Koteliansky und Leonard Woolf; Original: Господин из Сан-Франциско [1915])	133.0030e
The Village (englisch [1923] : Isabel Hapgood; Original: Деревня [1910])	133.1101e
The Son (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Сын [1916])	133.0031e
The Grammar of Love (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Грамматика любви [1915])	133.0031e
The Sacrifice (englisch [1934] : Bernard Guilbert Guerne; Original: Жертва [1913])	133.0031e
The Life of Arsenyev (englisch: ; Original: Жизнь Арсеньева: Юность [1927-1929])	